



Uluslararası Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Dergisi
International Journal of Teaching Turkish as a Foreign Language

Geliş/Received: 21.08.2012 Kabul/Accepted: 07.12.2022

Yurt Dışında Türkçe Öğrenen Yabancıların Konuşma Becerisinde Karşılaştıkları Zorlukların Analizi (Sistemik Derleme)

Funda UZDU YILDIZ^a

Hadijah KAHHALEH^b

^a Dokuz Eylül Üniversitesi, İzmir, TÜRKİYE, funda.uzdu@deu.edu.tr

^b ID : 0000-0003-1813-5432

^a Dokuz Eylül Üniversitesi, İzmir, TÜRKİYE, hadiakahhaleh99@gmail.com

^b ID : 0000-0001-9889-6148

Öz. Bu çalışmada, Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen yurt dışındaki yabancı öğrencilerin konuşma anında yaşadıkları zorlukların neler olduğu belirlenmeye çalışılmıştır. Araştırmada 20 makale incelenerek değerlendirilerek tabii tutulmuştur. Seçilen çalışmalar Türkiye dışında farklı ülkelerdeki Türkçe öğrenen yabancıların Türkçe konuştuklarında yaptıkları hatalardan bahsetmektedir. Farklı yaş grupları ve farklı seviyelerden kişilerin katılım sağladığı çalışmalarda veriler sistematik yöntem ile toplanmıştır. İncelenen makalelerde, Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin yaşadığı zorlukların neler olduğu ayrı ayrı belirlenmiş ve detaylı bir şekilde analiz edilmiştir. Çalışma boyunca elde edilen veriler ve sonuçlar karşılaştırılarak yaş grupları ve seviyelere göre Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar ortaya konulmaya çalışılmıştır. Verilerin analiz edilmesi sırasında çalışmaların %32'sinde Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin telaffuz sorunu yaşadıkları, %11'inin genel zorluklarla karşılaştıkları, %14'ünün söz varlığı eksiklikleri çektikleri, %14'ünün gramer sorunları yaşadıkları; %8'inin konuşma kaygısı duydukları; %8'inin öz güven sorunuyla karşı karşıya oldukları; %8'inin ifade etme sorunu çektikleri ve %5'inin vurgu zorluklarıyla karşılaştıkları tespit edilmiştir. Öğrencilerin konuşma zorluklarını seviyelerine göre inceleyen makalelerde, başlangıç düzeyindeki (A1/A2) katılımcıları ele alan makalelerin oranının %18; orta düzeydeki (B1/B2) katılımcıları içeren makalelerin oranının %18; ileri düzeydeki katılımcıları (C1/C2) ele alan makalelerin oranının %5 olduğu görülmüştür. Düzey belirtilmeyen makalelerin oranının ise %59 olduğu belirlenmiştir. Yaşa göre yapılan incelemelerde ise ortaokuldan katılımcıları içeren makalelerin oranının %5; lisanstan katılımcıları içeren makalelerin oranının %67; lisansüstünden katılımcıları içeren makalelerin oranının ise %5 olduğu tespit edilmiştir. Yaş belirtilmeyen makalelerin oranının %24 olduğu görülmüştür.

Anahtar Kelimeler: Yabancı dil olarak Türkçe, Konuşma Becerisi, Konuşma Becerisinde Karşılaşılan Zorluklar, Sistemik Derleme.



Analysis of the Difficulties Encountered by Foreigners Learning Turkish Abroad in their Speaking Skills (Systematic Review)

Abstract. In this study, the speaking difficulties of foreign students abroad who learn Turkish as a foreign language were determined and carefully examined. 20 articles were examined in this research. The participants in this study were from different age groups and different levels. The data was collected by a systematic method. After thoroughly scanning the articles that we have, the results were collected and the difficulties in each article were stated in detail separately. In addition, the data of all studies were compared. In the end, the group was examined according to age and level. For the reliability of the research, the results obtained from the analysis of the data were as follows: Some (32%) of the 20 studies had pronunciation difficulties, (11%) speaking difficulties in general, (14%) lack of vocabulary (14%) grammatical problems, (8%) speech anxiety, (8%) self-confidence, (8%) expressing difficulties and (5%) stress problems were found. Articles describing the difficulties of students by level: %18 of the articles contained participants from basic level (A1/A2), 18% of the articles contained participants from intermediate level (B1/B2) 5% of the articles contained participants from advanced level (C1/C2). Articles without stages makes up 59%. According to age, the articles that describe the problems that students face during childhood makes up (5%) of all the articles especially in secondary school, undergraduate students (67%) and graduate students (5%) of the articles. Articles without age groups makes up 24% of the whole articles.

Keywords: Turkish as a Foreign Language, Speaking Skill, Difficulties in Speaking Skill, Systematic Review.

1. GİRİŞ

Dil, kültürün taşıyıcısı ve temsilcisi sayıldığı için toplumlar için oldukça önemli görülür. Dil, kültürün ayrılmaz bir parçasıdır. Dil, insanoğlunun anlaşabilmesi için en önemli araçlardan biridir. Dil vasıtasıyla bireyler; kendi duygularını, düşüncelerini, istediklerini ve ihtiyaçlarını ifade ederler (Akkaya ve Gün, 2016, s. 12-13). Ayrıca bireyler dil aracılığıyla, başka kültürler hakkında bilgi sahibi olup başka kültürlerden bireylerin nasıl yaşadıklarını öğrenebilirler. Bunu yapmak için başka kültürden bireylerin konuştukları dilin öğrenilmesi gerekir. İnsan, sosyal bir varlık olduğu için diğer kültürlerle iletişim kurabilmek ve etkileşimde bulunabilmek için o kültürün dilinin öğrenilmesi şarttır. Bu nedenle yabancı dil öğrenmenin vazgeçilmez bir unsur hâline geldiği günümüzde, bireylerin dil öğrenirken yaşadıkları zorluklar üzerine yoğunlaşmaktadır. Dillerin öğrenilmesi ve öğretilmesi, eski çağlardan beri önemli görülmüş ve bu konuyla ilgili çalışmalar yapılmıştır. Türkçe; dini, ticari ve siyasi nedenlere bağlı olarak yabancılar tarafından öğrenilmek istenen dillerden biri olmuştur. Bu ihtiyaca binaen yabancılar Türk dilini öğretmek amacıyla birçok eski eser yazılmıştır. Divanü Lügati't-Türk (1072-1074), Codex Cumanicus (1303-1362 tahminen), Hilyetü'l-İnsân, Heybetü'l-Lisân ve El Kavani'l Külliye Li Zabiti'l Lügâti't –Türkiyye bu eserlerden bazılarıdır (Göçer ve Moğul, 2011).

Günümüzde ise bu alanla ilgili eserler yazılmaya devam edilmektedir. Türkçeyi yabancılar öğretmek amacıyla yazılan çok sayıda eser olması sebebiyle bu çalışmada incelenecek eserler, çalışma konusunun kapsamıyla sınırlı tutulmuştur.

Tüm dillerde olduğu gibi yabancılar Türkçe öğretirken de okuma, dinleme, konuşma ve yazma becerilerine önem verilir. Çünkü bir dili öğrenmek demek, o dile hâkim olmak, söylenenleri doğru anlayarak söylenenlere doğru bir tepki vermek demektir.

Bireyler arasında iletişimi sağlamak, dilin en temel işlevidir. Dolayısıyla Türkçe eğitiminin en önemli amaçlarından biri, bireyin anlatma becerilerini (konuşma ve yazma) en üst seviyeye çıkarmaktır (Özbay ve Çetin, 2011, s. 156). Ancak konuşma becerisini sergilerken öğrencilerin karşılaştığı zorluklar, onlar için büyük bir engel oluşturmaktadır. Anlatmak istediklerini doğru ve anlaşılır ifade

edemeyen bireylerin dile karşı olumsuz bir tepki göstermesi ve sonuç olarak o dili öğrenmekten vazgeçmesi olasıdır. Bu nedenle, öğrencilerin Türkçeyi düzgün bir şekilde konuşabilmeleri ve kelimeleri daha doğru bir şekilde kullanabilmeleri için konuşma becerisinin önemi, daha derin bir şekilde vurgulanmalı ve anlaşılmalıdır.

Yabancılara Türkçe öğretirken öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar, özellikle öğrenciler yabancı bir ülkede ise daha da artmaktadır. Bu çalışmada, yurt dışında yaşayan öğrencilerin Türkçe konuşurken hangi sorunlarla karşılaştıkları konusuna değinilecektir. Nitekim bu çalışmada değinen sorunları daha kapsamlı bir şekilde anlayıp öğrencilerin sorunları azaltabilmek için uygun çözümleri bulmaktır. Bunun için toplamda 20 adet yüksek lisans tezi, doktora tezi ve akademik makale incelenmiştir. Bu çalışma, öğrencilerin Türkçe öğrenirken karşılaştıkları sorunları tespit edip bu sorunları en aza indirebilmek amacıyla hazırlanmıştır. Aşağıda bu çalışmalardan bazı örnekleri değinmektedir:

Rashid (2017), “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Afgan Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının İncelenmesi” adlandırılan yüksek lisans tezinde konuşma kaygısı ve endişesi ele geçirildi. Öğrencilerin ana dili etkisiyle yabancı bir dil konuştukları zaman kendilerini baskın altında hissedip rahat bir şekilde konuşmadıklarını belirtilmiştir. Ayrıca öğrencilerin yanlış yapmaktan korktukları için rahat bir şekilde konuşmadıklarını ortaya koyuldu. Çalışmada değinen problemlerin çözümü öğrencilerin ailesi ve hocalarından yeterli destek almalarını belirtilmiştir. Kalın Salı (2018), “Yunan Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenirken Karşılaştıkları Zorluklar” yüksek lisans tezinde telaffuz, vurgu zorlukları ve genel konuşma zorluklarını ele almaktadır. Yunan öğrencilerinin, iyi vurgu yapamadıklarını ve buna bağlı olarak konuşmak sırasında zorlanmaktadır. Öğrencilerin Türkçeye uzun süre maruz kalmadıkları ve Türkçenin Yunancadan yapı olarak farklı olduğu için Yunan öğrencilerin Türkçeyi konuşurken aşırı zorladıklarını belirtilmiştir.

Bu makale konuşma becerisinde karşılaşılan sorunlar için kapsamlı bir özet sayılmaktadır. Türkiye dışında Türkçe öğretildiği zaman konuşma becerisinde pek çok zorluk ortaya çıkmaktadır ve bu sorunları azaltabilmek ve daha anlayabilmek için genel bir betimlemesinin ve değerlendirilmesi yapılmaya çalışılmıştır.

1.1 Konuşma Becerisi

Yabancı bir dilin öğretiminde anlama becerisi ne kadar önemli ise anlatma becerisi de o kadar önemlidir. Anlama becerisi; dinleme ve okuma becerisi olmak üzere iki temel unsurdan oluşur. Dinleme becerisi, kulağa gelen sesleri ayırt edip anlamayı içerir. Okuma becerisi ise yazılı kodların çözülmesi ve anlaşılmasına dayalı zihinsel bir etkinlikten oluşur. Anlatma becerisi; yazma ve konuşma becerilerinden olmak üzere iki unsuru içerir. Yazma becerisi; düşünce ve duyguları ifade etmek amacıyla harflerden oluşan sembollerin kullanılmasıdır. Konuşma becerisi ise birçok şekilde tanımlanabilir. Bu tanımların birleştiği temel nokta kısaca, konuşmanın zihinsel bir etkinlik olduğu, beyinde oluşturulan kavramların konuşma aygıtıyla iletilmesinden ibaret olduğudur. Bir de bireyler; düşünce, duygu, istek ve ihtiyaçlarını dilsel becerileri ile ifade etmektedirler.

Bu dört beceriye gereken önem verildiği takdirde dili öğrenen kişilerin dile hâkimiyet oranı artmaktadır. Bireyler, bu becerilerin önemini anlayıp ona göre öğrenme etkinliklerini düzenlerse kendini daha net bir biçimde ifade edebilir. Öğrencilerin konuşma becerisini kullanma durumu, onların dili ne kadar iyi ve kaliteli bir şekilde öğrendiklerini ortaya koyar. Bu da konuşma becerisinin hem çocuk hem de yetişkinlere öğretiminin önemini gözler önüne serer (Göçmenler, 2011, s. 23-25).

Çocuklar, anne karnından itibaren annesinin sesine aşikâr olduğundan onlar için ana dili öğrenmek

karmaşık değildir. Çocuk, doğduktan sonra güdümsüz olarak yani doğal bir şekilde etrafında konuşulan dili edinir. Çocuk büyüdükçe okuldan, sosyal medyadan öğrendikleriyle çocuğun dilsel kuantumu gelişir. Üstelik çocuğun öğrenmesi, sadece bir dille sınırlı değildir. Çocuğa iki veya daha fazla dil öğretilir. Bir çocuğun bir dili öğrenmesi bir yetişkinin öğrenmesinden çok daha kolaydır. Çocuklar; dili ve grameri yetişkinlerden farklı olarak bilinçsizce edinebilirler. Bazı araştırmacılar, Wolfgang Klein gibi, çocukların dili yetişkinlerden daha iyi öğrenmesini psikolojik nedenlere bağlar. Çocuklar, yetişkinlerden daha cesur, daha korkusuz ve daha az çekingendir. Dolayısıyla çocuklar, ana dilinin yanında yabancı bir dili esnek bir şekilde öğrenebilmektedirler. (Navarro Romero, 2006, s. 86; Seddik, 2006).

Yabancı dil öğretimi çeşitli yöntemler ve araçlar kullanarak yapılır. Akademik öğretim yoluyla yapılan dil öğretimi, yönlendirmeli bir süreçten oluşur. Bir yabancı dili; bilinçli ve sistemli bir şekilde öğrendikten sonra konuşabilme becerisi, yüksek konsantrasyon ve büyük zihinsel çabalar gerektirir. Bu, bir yetenek ve sanat sayılmaktadır. (Sedik, 2006).

Yabancı bir dil, o dilin konuşulduğu ülkede daha kaliteli ve etkili bir şekilde öğrenilir. Öğrenen kişinin başka bir dil kullanılmaması nedeniyle öğrendiği dile maruz kalması, aynı zamanda öğrencinin ilgili dili yüksek bir seviyede konuşmasını sağlar. Çünkü öğrenciler yaşadığı ülkede bulunan insanlarla iletişim kurmak için doğru cümleler kurmak zorundadır ve bu da yabancı dil öğrenen bireyin kendini geliştirmesine vesile olur. Dilin konuşulduğu ülke dışında yabancı dil öğrenmek, bu durumun aksine zordur; emek ve zaman gerekmektedir. Öğrenilen dil, yeterli bir şekilde tekrar edilmediği için unutulup kaybolur. Bu nedenle yabancı ülkenin dilini kendi ülkelerinde öğrenen bireylerin başarısı çok büyük bir başarı sayılır. Ayrıca dilin sınıf dışında çok geniş alanlarda kullanılmaması, bireylerin dilsel hatalar yapma oranını arttırır.

1.2. Amaç

Bu çalışmada, yurt dışında Türkçe öğretiminde konuşma becerisinin daha etkili hâle getirilebilmesine yönelik öneri sunabilmek için sorunların ve zorlukların bütüncül bir bakış açısıyla betimlenmesi amaçlanmıştır.

2. YÖNTEM

Sistemik derleme; belli bir konu üzerinde yayımlanan çok sayıda çalışmanın detaylı olarak taranması, incelenmesi ve sonuçların karşılaştırılması demektir. Başka bir deyişle sistemik derleme, analiz edilen bulgularla sonuçların daha detaylı ve net bir şekilde tekrardan analiz edilmesi demektir. Bu yolla ele alınan konu, daha kapsamlı ve detaylı bir şekilde anlaşılacaktır (Aslan, 2018; Karaçam, 2013. s. 26-27).

Ayrıca bu yöntem sayesinde sorunlara uygun çözümler bulunabilecektir. Sistemik derlemelerin daha çok bilimsel bilgi içermeleri sebebiyle kabul görülme nedenleri şöyle sıralanabilir (Moule ve Goodman, 2009; Hemingway ve Brereton, 2009).

- Daha objektiftirler, daha tarafsızdırlar ve daha az hata içerirler.
- Literatür taraması, belirli bir yöntem ile yapıldığından çok daha kapsamlıdır ve tekrar edilebilir. Literatür taraması için kullanılan metotlar, çalışmada açıkça belirtilir.
- Çalışmaları seçerken kullanılan kriterler açık bir şekilde ifade edilir.

- Derlemeye dâhil edilen çalışmaların kaliteleri değerlendirilir.
- Araştırmaların verileri birleştirilirken en küçük kanıtlar / etkiler bile derlemeye dâhil edilir.
- Araştırmacılar, sistematik derlemeyi tekrar edip sonuçlarını doğrulayabilirler. Fakat meta analiz çalışmalarının sonuçları, katılımcıların farklı seviyeleri veya yaşları nedeniyle genellenemez.

Bu yöntemin tıp alanında çokça kullanıldığı ve birçok olumlu yönü olduğu bilinmektedir. Ama çalışmalardan toplanan farklı veriler nedeniyle sonuçları genellemek bazı durumlarda zordur. Bu araştırmada da farklı seviyeler ve farklı yaş grupları ele alındığından genelleme yapmak zorlaşmıştır. (Uzdu Yıldız ve Çetin, 2020).

Bu çalışmada, 2000-2022 yılları arasında “Yurtdışında Türkçe Öğrenen Yabancıların Konuşma Becerisinde Karşılaştıkları Zorluklar” konusu üzerine yapılmış 20 akademik çalışma taranmıştır. Çalışmaların veri kaynağını 9 yüksek lisans tezi, 9 makale, 1 doktora tezi ve 1 kitap bölümü oluşturmaktadır. Bu kaynakları toplayabilmek için Ulusal Tez Merkezi ve Google Akademik kullanılmıştır.

2.1. Verilerin Analizi

Veriler, 20 çalışmaya iyice okuyarak çalışmaların adı, yılı, türü ve çalışmadaki katılımcıların ülkesi ve seviyesi ortaya koyulmuştur.

Tablo 1

İncelenen çalışmalarla ilgili genel bilgiler

Sayı	Çalışmanın adı	Çalışmanın yılı	Çalışmanın türü	Ülke	Yaş ve seviye
1	Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Afgan Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının İncelenmesi	2017	Yüksek Lisans Tezi	Afganistan	Üniversitede İkinci, üçüncü ve dördüncü sınıf olmak üzere olan öğrenciler
2	Kosova’da Türkçe Öğretimi	2020	Doktora Tezi	Kosova	Ortaokulda okuyan öğrenciler. Yedinci sınıfta
3	Türkçe Öğrenen Kosovalı Öğrencilerin Konuşma Becerilerindeki Biçim Bilgisi Yanlıları Üzerine Bir İnceleme	2021	Yüksek Lisans Tezi	Kosova	Orta düzeyde okuyan öğrenciler.
4	Araplara Türkçe Öğretiminde Karşılaşılan	2016	Makale	Ürdün	Orta düzeyde okuyan öğrenciler. B1 düzeyindeki



	Sorunlar: Ürdün Örneği				öğrenciler
5	Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bosna-Hersekli Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının Çeşitli Değişkenler Açısından İncelenmesi	2015	Makale	Bosna-Hersek	-
6	Bosna Hersek'te Türkçe Öğretimi ve Öğrenciler Açısından Problemleri	2013	Makale	Bosna-Hersek	Üniversitede okuyan öğrenciler. Üçüncü ve dördüncü sınıfta okuyan öğrenciler.
7	Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenen İranlı Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının Değerlendirilmesi	2015	Makale	İran	Orta (B) ve yüksek (C) düzeyde okuyan öğrenciler.
8	Tunus'ta Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimine İki Dilliliğin Etkisi	2019	Yüksek Lisans Tezi	Tunus	A1, A2 ve B1 düzeyinde okuyan öğrenciler
9	İspanya'daki Üniversite Öğrencilerinin Yabancı Dil Olarak Türkçe Dersine İlişkin Deneyimleri: Granada Üniversitesi Örneği	2018	Yüksek Lisans Tezi	İspanya	Üniversitede okuyan öğrenciler
10	Yunan Üniversite Öğrencilerinin Yabancı Dil Olarak Türkçeye Yönelik Algıları ve Türkçe Öğrenme Sebeppleri	2016	Makale	Yunanistan	Başlangıç düzeyinde okuyan öğrenciler (A1)
11	Lübnan'da Türkçe	2021	Yüksek Lisans Tezi	Lübnan	Üniversitede okuyan öğrenciler.

	Öğretiminde Karşılaşılan Güçlükler Ve Çözüm Önerileri				
12	Sudan'da Türkçe Öğretiminde Karşılaşılan Zorluklar	2020	Makale	Sudan	Üniversitede okuyan öğrenciler. Birinci ve ikinci sınıfta
13	Tayvan'da Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar ve Çözüm Önerileri	2016	Yüksek Lisans Tezi	Tayvan	Üniversitede okuyan öğrenciler
14	Yunan Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenirken Karşılaştıkları Zorluklar	2018	Yüksek Lisans Tezi	Yunan	Üniversitede okuyan öğrenciler
15	Kuzey Makedonya'da Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Karşılaştıkları Zorluklar	2020	Yüksek Lisans Tezi	Kuzey Makedonya	Üniversitede okuyan öğrenciler
16	Filistinli Öğrencilerin Türkçe Öğrenirken Temel Düzeyde (A1-A2) Karşılaştıkları Ortak Güçlükler	2019	Makale	Filistin	Üniversitede okuyan öğrenciler. Başlangıç düzeyinde (A1 ve A2)
17	Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar (Türkiye Hindistan Örneği)	2021	Yüksek Lisans Tezi	Hindistan	Üniversitede okuyan öğrenciler
18	Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde	2017	Makale	Beyaz Rusya	Üniversitede okuyan öğrenciler. 18-22 arasındaki yaş öğrencileri



	Karşılaşılan Sorunlar ve Çözüm Önerileri: Belarus Örneği				
19	Ukrayna'da Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi ve Karşılaşılan Sorunlar Üzerine	2020	Makale	Ukrayna	Üniversitede okuyan öğrenciler
20	Kazaklara Türkçenin Öğretiminde Karşılaşılan Sesletim Sorunları	2010	Kitap Bölümü	Kazakistan	Üniversitede okuyan öğrenciler

3. BULGULAR

3.1. Çalışmalarda Belirlenen Zorluklar

Bu çalışmada, belirlenen tüm çalışmalar tek tek incelendikten sonra yurt dışındaki yabancı öğrencilerin Türkçe konuşurken yaşadıkları sorunlar tespit edilmiştir.

Birinci çalışmada tespit edilen sorun; konuşma kaygısı ve endişedir. Ana dil ile hedef dil arasındaki farklılıkların etkisi, bireylerde heyecan ve dili öğrenirken olumsuz tutum oluşturur. Afganistanlı öğrenciler, Türkçe konuşurken endişe duyduklarını ifade etmektedir (Rashid, 2017, s. 67-73).

İkinci çalışmada tespit edilen sorunlar; öz güven eksikliği, kendini ifade edememe ve genel konuşma zorluklarıdır. Bu genel zorluklar; planlı ve amaçlı konuşma açısından yaşanan zorlukları içerir. Konuyu daha da açmak gerekirse Kosovalı bir öğrenci, Rumeli Türkçesinden dolayı Türkiye Türkçesini konuşurken kendini doğru ifade edememektir (Eryılmaz, 2020, s. 111-112).

Üçüncü çalışmada tespit edilen sorunlar; biçim bilgisi ve telaffuz zorluklarıdır. Türkçede cinsiyet ayrımı olmamasına rağmen Arnavutçada cinsiyet ayrımı vardır. İki dilde de aynı kelimeler vardır ama bu kelimeler farklı anlamlar taşımaktadır. Türkçe sonan eklemeli bir dildir ancak Arnavutça çekimli bir dil olduğu için bu tür sorunlar ortaya çıkabilmektedir. Ana dildeki alışkanlıkları nedeniyle dil bilgisi kurallarını hedef dile aktarmak öğrenciler için zordur (Kurshumliu, 2021, s. 161-166 ve 168).

Dördüncü çalışmada tespit edilen sorun vurgudur. Arapça ile Türkçe arasındaki ses sistemi farklıdır. Türkçede vurgu cümlenin sonundayken Arapçada cümlenin ortasındadır. Nitekim Ürdünlü öğrenciler, Türkçe konuşurken nerede vurgu yapmaları gerektiğini karıştırmaktadır (Akkaya ve Gün, 2016, s. 15).

Beşinci çalışmada tespit edilen sorun konuşma kaygısıdır. Bosna-Hersekli öğrenciler, yeterli pratik yapmadıkları için sınıf dışında Türkçeyi kullanmaktan kaçınabilmektedirler. Dolayısıyla, ilgili öğrenciler Türkçeyi konuşurken kaygı duyarlar (Boylu ve Çangal, 2015, s. 364-366).

Altıncı çalışmada tespit edilen sorunlar; kendini ifade edememe ve genel konuşma zorluklarıdır. Öğrencilerin konuşmaları düşük seviyede sayılır. Bosna-Hersekli öğrenciler; uzman öğretim üyelerinin

yetersizliği, haftalık Türkçe ders saatinin azlığı ve ana dilde eğitim almaları nedeniyle okuma alışkanlıklarının az olması gibi faktörlere bağlı olarak Türkçe konuşurken zorlanmaktadır (Osmanbegoviç-Bakışık ve Arslan, 2013, s. 110-111).

Yedinci çalışmada tespit edilen sorun, konuşma kaygısıdır. İranlı öğrencilerin yeterli pratik yapmamaları ve konuşma etkinliklerinde fazla yer almamaları bu sorunu yaşamalarına neden olmaktadır (Şen ve Boylu, 2015, s. 23-24).

Sekizinci çalışmada tespit edilen sorunlar; dil sürçmesi ve telaffuz zorluğudur. Arapça ve Fransızca konuşan Tunuslu öğrenciler, Türkçe öğrendiklerinde harf ve sözcükleri yanlış telaffuz etmektedir. Çünkü Fransızcadan son sesli harf söylenmez. Dahası Türkçe hem Arapça hem Fransızcadan farklı bir yapıya sahiptir. Dolayısıyla Tunuslu öğrenciler, Türkçe konuşurken karışıklık yaşarlar (Avcı, 2019, s. 101 ve 104-105).

Dokuzuncu çalışmada tespit edilen sorunlar; sözcük, gramer bilgisi, öz güven eksikliği ve telaffuz zorluklarıdır. Sözcük hatırlama, ezberleme zorlukları ve öğrencinin hata yapmaktan korkması bu durumun sebepleridir. Ayrıca yeni, farklı sesler ve sözcüklerin farklı sesletimi, İspanyol öğrencilerin belirtilen sorunları yaşamalarına yol açmaktadır (Yonarkol, 2018, s. 114-117).

Onuncu çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz ve genel konuşma zorluklarıdır. Yunan öğrenciler; harf ve sözcükleri söylerken zorlanırlar. Ayrıca Türkçe, diğer Avrupa dillerinden farklı olduğu için Türkçenin telaffuzu farklıdır (Tunçel, 2016, s. 122).

On birinci çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz, söz varlığı eksikliği ve genel konuşma zorluklarıdır. Lübnanlı öğrenciler, Türkçe konuşurken genel olarak zorlanırlar, telaffuz sorunu yaşarlar ve söz varlığı eksikleri yüzünden konuşma sıkıntısı çekerler (Veli Çolakoğlu, 2021, s. 110 ve 132-133).

On ikinci çalışmada tespit edilen sorun, ünlü harflerin telaffuzudur. Sudanlı öğrenciler, “u” harfini İngilizcede “yu” şeklinde okumaktadır. Örneğin, “uyku” yerine “yuku” diyebilmektedirler. Ayrıca “P” sesini, “B” olarak telaffuz etmektedirler. Arapçada bu sesler olmadığı için öğrenciler konuşurken yanlış bir telaffuz ortaya çıkabilmektedir (Hoşca, 2020, s. 82 ve 86).

On üçüncü çalışmada tespit edilen sorunlar; çekingenlik ve söz varlığı yetersizliğidir. Öğretmenler, genellikle konuşmayan öğrencilerle muhatap olmak yerine iyi bir şekilde Türkçe konuşanlarla iletişim kurabilmektedirler. Dolayısıyla diğer Tayvanlı öğrenciler, kendilerini iyi bir şekilde geliştirebilmektedirler (Chang, 2016, s. 64, 66-67,70 ve 74).

On dördüncü çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz, vurgu zorlukları ve genel konuşma zorluklarıdır. Yunan öğrenciler, iyi vurgu yapmayabilmektedir ve buna bağlı olarak genel olarak konuşmakta zorlanabilmektedir. Türkçeye uzun süre maruz kalmamaları, Türkçenin Yunancadan yapı olarak farklı olması Yunan öğrencilerin Türkçeyi konuşurken zorlanmalarına neden olabilmektedir (Kalın Salı, 2018, s. 83,87 ve 89-90).

On beşinci çalışmada tespit edilen sorunlar; öğrencilerin istediklerini anlatmada sorun yaşamaları ve söz varlığı eksiklikleridir. Makedonyalı öğrencilerin söz varlığı yeterli olmadığı için Türkçe konuşurken çok zorlanmaktadır (Kalın Salı, 2020, s. 57-58).

On altıncı çalışmada tespit edilen sorun, telaffuzdur. Filistinli öğrenciler, ünlü harflerin telaffuzunda sorun yaşamaktadırlar. Çünkü Arapça, yapı bakımından Türkçeden farklıdır. Filistinli öğrenciler, özellikle “ö” ve “ü” seslerinin telaffuzunda çok zorlanmaktadır (Tuzlukaya, 2019, s. 39-40).

On yedinci çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz ve gramer zorluklarıdır. Hintli öğrenciler, Türkçe konuşurken gramer hataları yaparlar. Örneğin: ad durum ekleri ve özne yüklem uyumu (Zakiuddin Chishti, 2021, s. 23).

On sekizinci çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz ve gramerde yaşanan zorluklardır. Rus öğrenciler, Türkçe konuşurken “e” sesini, “ye” şeklinde seslenebilmektedirler. Ayrıca “ı” sesi, öğrenciler tarafından “i” olarak telaffuz edilebilmektedir. Bu, ana dilin etkisidir. Dahası Rus öğrenciler, gramer sorunları yaşayabilmektedirler. Örneğin öğrenciler, konuşurken ya da soru sorarken soru eki “mI”yı unutabilmektedirler. Çünkü Rusçada soru eki bulunmamaktadır (Yağcı, 2017, s. 193-194).

On dokuzuncu çalışmada tespit edilen sorunlar; telaffuz, söz varlığı eksikliği ve gramer zorluklarıdır. Ukraynalı öğrenciler, Türkçe konuşurken genel olarak sözcükleri, gramer kurallarını heyecandan dolayı unutabilirler ve telaffuz sorunları yaşayabilirler. Ukraynacada “ö”, “ü”, “ğ”, “c” sesleri bulunmadığı için öğrenciler, bu sesleri telaffuz ederken yanlış telaffuz etmektedirler (Khomenuk, 2020, s. 12,14 ve 17).

Yirminci çalışmada tespit edilen sorun, telaffuz zorluklarıdır. Kazak öğrenciler, Türkçenin çoğu sesini, İngilizcedeki sesler gibi telaffuz edebilmektedirler. Örneğin “f” sesini, “ef” olarak; “n” sesini, “en” olarak telaffuz edebilmektedirler. (Yıldırım, 2010, s. 400-407).

Çalışmalarda bahsi geçen bu tekrarlanan sorunlar, aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Tablo 2

Çalışmalarda söz edilen ortak sorunlar

Karşılaşılan zorluklar	Sorunu içeren makaleler	yüzdeler
Telaffuz zorlukları	3/8/9/10/11/12/14/16/17/18/19/20	%32
Konuşma kaygısı	1/5/7	%8
Söz varlığı eksikliği	9/11/13/15/19	%14
Gramer zorlukları	3/9/17/18/19	%14
Vurgu yapma zorlukları	4/14	%5
Öz güven eksikliği	2/9/13	%8
Kendini ifade edememe	2/6/15	%8
Konuşurken yaşanan genel zorluklar	2/6/11/14	%11

Tablo 2’de görüldüğü üzere yurt dışındaki öğrencilerin Türkçe konuşurken yaşadıkları en yaygın zorluk, telaffuz zorluklarıdır. Gramer ve söz varlığı eksikliği zorlukları ise ikinci sırada gelmektedir. Bunun sebebi, ana dil ve hedef dil arasındaki farklılıklardır. Genel konuşma zorlukları ise üçüncü sırada gelmektedir. Konuşma kaygısı, kendini ifade edememe ve öz güven zorlukları da dördüncü sırada yer almaktadır. Vurgu zorlukları, beşinci sırada yaşanan zorluk olarak belirlenmiştir

3.2. Seviyeye Göre Konuşma Zorlukları

Katılımcıları başlangıç (A1/A2) düzeyinde olan makaleler: (2/8/10/16). Bu düzeyde öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar şunlardır: Öz güven eksikliği, kendini ifade edememe, telaffuz ve genel konuşma zorlukları.

Katılımcıları orta (B1/B2) düzeyde olan makaleler: (3/4/7/8). Bu düzeyde öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar şunlardır: Telaffuz, vurgu, konuşma kaygısı ve dil sürçmesi.

Katılımcıları ileri (C1/C2) düzeyde olan makale: (7). Bu düzeyde öğrencilerin karşılaştıkları zorluk şudur: Konuşma kaygısı.

Başlangıç ve orta düzeylerde tekrarlanan zorluk: Telaffuz. Bu zorluk, Türkçe öğreniminde gayet normaldir çünkü Türkçede diğer dillerden farklı bazı sesler vardır.

3.3. Yaşa Göre Konuşma Zorlukları

Çocukluk dönemini konu alan (ortaokul) ve katılımcıların yaşları 7-15 yaş arası olan makale: (2). Bu yaştaki öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar şunlardır: Öz güven eksikliği, kendini ifade edememe ve konuşurken yaşanan genel zorluklar.

Gençlik dönemini (üniversite) konu alan ve katılımcıların 18-22 yaş arası olduğu makaleler: 1/6/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20. Bu yaştaki öğrencilerin bütün zorluklarla karşılaştıkları tespit edilmiştir. Bunun sebebi, öğrencilerin yeni bir dile üniversite gibi geç bir dönemde maruz kalmalarıdır.

22 yaşından daha büyük yaşa sahip katılımcıları olan (lisansüstü) makale: (17). Bu yaştaki öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar şunlardır: Telaffuz ve gramer zorlukları.

4. SONUÇ VE ÖNERİLER

Bu çalışmada, yurt dışında Türkçe öğrenen yabancıların konuşma sırasında yaşadıkları zorluklara değinilmiştir. Bu zorluklara telaffuz, konuşma kaygısı, söz varlığı eksiklikleri, gramer zorlukları, vurgu sıkıntıları, öz güven eksiklikleri, kendini ifade etme güçlüğü ve genel konuşma zorlukları örnek gösterilebilir.

Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerle ilgili yapılan çalışmaların %32'sinde öğrencilerin telaffuz sorunu, %11'inde genel konuşma zorluğu, %14'ünde söz varlığı eksikliği, %14'ünde gramer sorunu, %8'inde konuşma kaygısı sorunu, %8'inde öz güven eksikliği, %8'inde kendini ifade sorunu ve %5'inde vurgu yapma zorluğu gözlenmiştir. Öğrencilerin konuşma zorluklarını seviyelerine göre açıklayan makaleler arasında başlangıç düzeyindeki (A1/A2) katılımcıları içeren makalelerin oranı %18'dir. Orta düzeydeki (B1/B2) katılımcıları içeren makalelerin oranı %18; ileri düzeydeki (C1/C2) katılımcıları içeren makalelerin oranı %5'tir. Düzey belirtilmeyen makalelerin oranı %59'dur. Yaşa göre ortaokullu katılımcıları olan makalelerin oranı %5'tir. Lisans katılımcıları olan makalelerin oranı %67; lisansüstünden katılımcıları olan makalelerin oranı %5'tir. Yaş belirtilmeyen makalelerin toplam oranı %24'tür.

Türkçe, diğer dillerden farklı bir işleyiş ve sisteme sahip bir dil olduğu için, yabancı öğrencilerin Türkçe konuşurken hata yapmaları normal bir durumdur. Türkçede farklı sesler vardır bu nedenle de öğrenciler bazı harfleri yanlış bir şekilde telaffuz edebilmektedir. Ayrıca Türkçe diğer dillerden farklı bir yapıya sahiptir, bu nedenle konuşurken gramer zorlukları ortaya çıkmaktadır.



4.1. Öneriler

Bu sorunları ve zorlukları azaltabilmek amacıyla yurt dışında Türkçe öğrenen öğrencilerin daha etkili ve düzgün bir şekilde konuşabilmeleri için şu öneriler sunulabilir:

- 1- Telaffuz zorluğunu aşabilmek ya da azaltabilmek için hocanın sürekli tekrarlar yoluyla taklit edilmesi gerekir. Orta ve ileri seviyede okuyan öğrenciler için tekerlemeler önemli göreve sahiptir. Bu şekilde öğrencilerin telaffuzu daha düzgün bir hâle gelebilir. Konuşma becerisini geliştirmek için farklı etkinlikler düzenlenmelidir. Etkinlikler sürecinde öğretmenin rolü hem sınıfı yönetmek hem de telaffuz hatalarını düzeltmektir.
- 2- Öğretmen, öğrencilerini sürekli teşvik etmelidir. Böylece öğrencilerin konuşma kaygısı azalacak ve kendilerine güveni artacaktır.
- 3- Öğrencilere dil bilgisi öğretimi sırasında farklı yollar kullanılmalıdır. Dersin başında ilgi çekici bir girdiyle başlanıp ders içinde farklı ve konuşma becerisini öne çıkaran etkinlikler yapılmalıdır.
- 4- Öğretmenlerin sınıf dışında da Türkçe ile alakalı etkinlikler planlamaları gerekmektedir. Örneğin öğretmen, öğrencilerle bir yerde yemek yiyip Türkçe sohbet edilmesini sağlamalıdır.
- 5- Öğrenciler, sınıfta ana dilini asla kullanmamalıdır. Öğretmenle ya da diğer öğrencilerle sadece Türkçe konuşulması sağlanmalıdır. Ana dil, çok önemli durumlarda hoca tarafından kullanılabilir.
- 6- Öğretmenlerin tüm öğrencileri konuşturması gerekmektedir. Özellikle konuşmada çok zorlanan öğrenciler sürekli teşvik edilmelidir.
- 7- Konuşma için özel bir ders etkinliği ayarlanması gerekmektedir. Bu ders için öğrencilerin dikkatlerini çekecek konular seçilmelidir.

Kaynakça

- Akkaya, A. ve Gün, M. (2016). Araplara Türkçe Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar: Ürdün Örneği. *Journal of Turkish Studies*, 11(19), 10-18. doi:10.7827/TurkishStudies.11231
- Aslan, A. (2018). Systematic Reviews and Meta-Analyses. *Acta Medica Alanya*, 2(2), 62-63.
- Avcı, S. (2019). *Tunus'ta Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimine İki Dilliliğin Etkisi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Boylu, E. ve Çangal, Ö. (2015). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bosna-Hersekli Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının Çeşitli Değişkenler Açısından İncelenmesi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi*, 4(1), 349-368.
- Chang, W-C. (2016). *Tayvan'da Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar ve Çözüm Önerileri*. (Yüksek Lisans Tezi). Ankara: Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Eryılmaz, R. (2020). *Kosova'da Türkçe Öğretimi*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Ankara: Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Göçer, A. ve Moğul, S. (2011). Türkçenin Yabancı Dil Öğretimi ile İlgili Çalışmalara Genel Bir Bakış. *Turkish Studies*, 6(3), 797-810.
- Göçmenler, H. (2011). *Beden Dilinin Yabancılara Türkçe Öğretiminde Etkisi*. (Yüksek Lisans Tezi).

Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Bilimler Enstitüsü, Türkçe Öğretimi Anabilim Dalı. Ankara.

- Hoşca, F. (2020). Sudan’da Türkçe Öğretiminde Karşılaşılan Zorluklar. *Sosyal Bilimler Akademi Dergisi*, 3(1), 77-87.
- Kalın Salı, F. (2020). *Kuzey Makedonya’da Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Karşılaştıkları Zorluklar*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü.
- Kalın Salı, M. (2018). *Yunan Öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçeyi Öğrenirken Karşılaştıkları Zorluklar*. (Yüksek Lisans Tezi). Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Karaçam, Z. (2013). Sistemik Derleme Metodolojisi: Sistemik Derleme Hazırlamak İçin Bir Rehber. *Dokuz Eylül Üniversitesi Hemşirelik Yüksekokulu Elektronik Dergisi*, 6(1), 26-33.
- Khomeniuk, A. (2020). Ukrayna’da Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi ve Karşılaşılan Sorunlar Üzerine Bir İnceleme. *International Journal of Teaching Turkish as a Foreign Language*, 3(1), 5-20.
- Kurshumliu, S. (2021). *Türkçe Öğrenen Kosovalı Öğrencilerin Konuşma Becerilerindeki Biçim Bilgisi Yanlıları Üzerine Bir İnceleme*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Bursa Uludağ Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Moula, P. ve Goodman M. (2009). *Nursing Research*. (ss. 111-149, 247-261). London: SAGE Publication Ltd.
- Navarro Romero, B. (2006). Improving Speaking Skills. *Encuentro*. 18, 86-90.
- Osmanbegoviç-Bakşiç, S. ve Arslan, M. (2013). Bosna Hersek’te Türkçe Öğretimi ve Öğrenciler Açısından Problemleri. *Dede Korkut Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi*, 2(3), 100-112.
- Özbay, M., Çetin, D. (2013). Dinleme Becerisinin Geliştirilmesinde Prozodik Farkındalığın Önemi. *Sosyal ve Beşerî Bilimler Araştırmaları Dergisi*, 26, 155-175.
- Rashid, A. (2017). *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Afgan Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının İncelenmesi*. (Yüksek Lisans Tezi), İzmir: Dokuz Eylül Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Seddik. F. (2006). *Child Language and National Identity. Revue Annales du Patrimoine*. Algeria. University of Mostaganem. ISSN 1112-5020.
- Şen, Ü. ve Boylu, E. (2015). Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenen İnanlı Öğrencilerin Konuşma Kaygılarının Değerlendirilmesi. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 12(30), 13-25.
- Tunçel, H. (2016). Yunan Üniversite Öğrencilerinin Yabancı Dil Olarak Türkçeye Yönelik Algıları ve Türkçe Öğrenme Sebepleri. *Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 10(1), 107-128.
- Tuzlukaya, S. (2019). Filistinli Öğrencilerin Türkçe Öğrenirken Temel Düzeyde (A1-A2) Karşılaştıkları Ortak Güçlükler. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 4(1), 31-55.
- Uzdu Yıldız, F. ve Çetin, B. (2020). Errors in Written Expressions of Learners of Turkish as a Foreign Language: A Systematic Review. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 16(2), 612-625.
- Veli Çolakoğlu, A. (2021). *Lübnan’da Türkçe Öğretiminde Karşılaşılan Güçlükler ve Çözüm Önerileri*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul: Yıldız Teknik Üniversitesi Sosyal



Bilimler Enstitüsü.

- Yağcı, G. (2017). Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar ve Çözüm Önerileri: Belarus Örneği. *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı- Belleten*, 65(1), 191-199.
- Yıldırım, İ. (2010). *Kazaklara Türkçenin Öğretiminde Karşılaşılan Sesletim Sorunları*. Türkçe Öğretiminde Güncel Tartışmalar. Ankara Üniversitesi Basımevi.
- Yonarkol, V. (2018). *İspanya'daki Üniversite Öğrencilerinin Yabancı Dil Olarak Türkçe Dersine İlişkin Deneyimleri Granada Üniversitesi Örneği*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul Üniversitesi.
- Zakıuddin Chishti, S. (2021). *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar (Türkiye Hindistan Örneği)*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Sakarya Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Extended Summary

Nowadays learning a new language is something essential to interact with other cultures and communicate with different people from different countries. For example, learning the Turkish language became common for many reasons. That's why it is so important to focus on speaking skills to speak effectively.

This study aims to solve and reduce the speaking problems that foreign students commit while speaking Turkish by focusing on 20 research including 9 academic articles, 9 master's theses, one PhD thesis and a chapter of a book. After analyzing their results and comparing them the best solutions will be chosen to fix this problem in suitable ways depending on other past studies. These kinds of mistakes are very normal to be committed by a language learner because he or she is learning a new language, unlike his or her mother tongue.

The method that was chosen is the Systematic Review method and it means restudy the results of more than one similar study to find out the best solution for a specific problem. In this way, the study would be much more trustable and clearer. (Aslan, 2018; Karaçam, 2013).

This method first was used in the medical field because of its regularity. But sometimes we could not generalize its results because of the difference in participants' age or levels the same as in this research. (Uzdu Yıldız & Çetin, 2020).

The data were collected from 20 research including 9 academic articles, 9 master's theses, one PhD thesis and a chapter of a book from 2000 until 2022. The main subject of the research is "Difficulties Encountered by Foreigners Learning Turkish Abroad in their Speaking Skills." These sources were collected from Google Scholar and National Thesis Center.

The problems that were repeated by the foreign students while speaking Turkish were: pronunciation difficulties, speaking anxiety, lack of vocabulary, difficulties with emphasis, lack of self-confidence, inability to express themselves and general speaking problems. The most common and repeated problem was pronunciation which makes %32 of other mistakes. That's because of the difference between Turkish and other languages and this mistake is very normal for a foreign learner.

Articles describing the difficulties of students by level: %18 of the articles contained participants from basic level (A1/A2), 18% of the articles contained participants from intermediate level (B1/B2) 5% of the articles contained participants from advanced level (C1/C2). Articles without stages make up 59%. According to age, the articles that describe the problems that students face during childhood make up (5%) of all the articles especially in secondary school, undergraduate students (67%) and graduate students (5%) of the articles. Articles without age groups make up 24% of the whole article.

Learning a language means the ability to use it correctly but it's normal for a foreign learner to commit mistakes while speaking Turkish because of the language system that Turkish has which is different compared to other languages.

To speak Turkish in a good way without a lot of mistakes a lot of tips were written. Example:

- 1- To reduce pronunciation problems the students should always repeat what they hear from others. Also, they should imitate the teacher to spell the letters correctly. Moreover, they should read nursery rhymes and that would help them so much to pronounce the letters in a good way.
- 2- The teacher should encourage the students to speak confidently.
- 3- Teaching grammar to students requires a variety of ways and methods. Also, the teacher should choose an interesting introduction. While giving the lesson it would be more effective if there are a lot of exercises.

4- The teacher could create outdoor activities to use the language outside the class. For example, the teacher and the students could go and eat at a restaurant while speaking Turkish.

5- The students should only use Turkish in class, their mother tongue could be used in certain circumstances.

6- The teacher should let the opportunity to speak for the whole students especially the ones who feel anxious and stressed while speaking to come over their fears.

There should be a specific lesson for speaking and the subjects should be interesting for all students.